



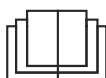
變頻窗型冷氣機

使用安裝說明書

閱讀前重點



灌注可燃R32冷媒的產品。



在使用此產品前，請先閱讀用戶手冊。



在安裝此產品前，請先閱讀安裝手冊。



在維修此產品前，請先閱讀服務手冊。

冷媒

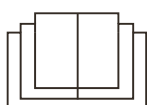
- 爲了實現空調的功能，一種特殊的冷媒(R32)在系統中循環，該冷媒具有清潔環保、無味可燃等特點，但是該冷媒可燃性很低，只有用明火才能點燃。在某種條件下，此冷媒可能會導致爆炸。
- 與普通冷媒相比，R32是一種相較環保的冷媒，而且對大氣層沒有破壞，對溫室效應的影響也很低。R32有很好的吸熱及放熱效果，同時又有很高的效能，因此灌注量很低。

警告：

請勿使用非製造商推薦的方法來加速除霜過程。如果需要維修，請聯繫您最近的服務中心，由非專業人員維修可能會產生危險。空調器需儲存在沒有連續火源的房間。

空調器應安裝，操作和儲存在大於X平方米的房間內。（X空間需要見”可燃冷媒的安全操作”章節表格a）

灌注易燃氣體R32的冷媒空調器，如果需要維修，請閱讀專門手冊。請嚴格遵守製造商要求。請注意冷媒是無味的。



目錄

歡迎選購窗型冷氣機，為了正確使用本冷氣機，請妥善保存此說明書

安裝部分

空調器的作用	1
操作條件	2
電源要求	2
安裝	3
冷氣機安裝注意事項	6

運行操作指南

部件介紹	7
風向調節方法	7
遙控器操作方法	8
控制面板操作功能說明	11
操作須知	12

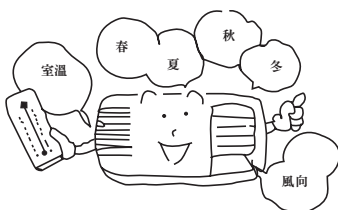
維護與保養注意事項

注意事項	13
維護與保養	14
保險絲規格	17
可燃冷媒的安全操作	18
符合ROHS標準檢核	20

本說明書提供的圖形可能與實物不盡相同，請以實物為準。

● 空調器的作用

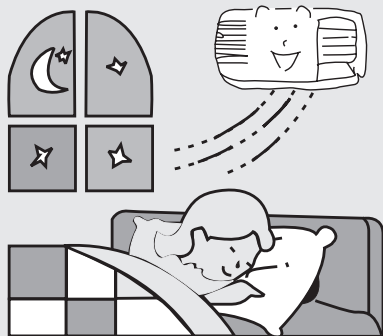
概述



窗型冷氣機是一種理想的室內溫度調節設備，它能自動調節房間內的溫度除濕除潮，給您的工作、學習帶來極大的便利，廣泛適用於住宅、商店、旅館辦公室、工廠以及科學研究單位的實驗室等。

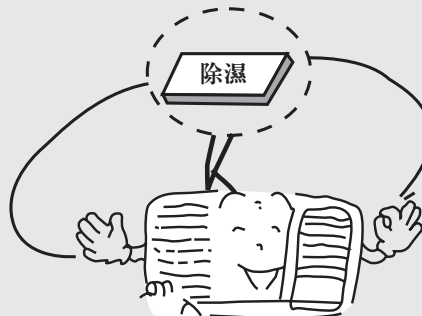
夏天降溫

在炎熱的天氣，冷氣機可把房間內的熱量排出室外，使室內溫度下降。



多雨潮濕季節除濕

在基本不降低房間溫度的情況下，降低室內濕氣，使房間乾爽、舒適。



冬天提供暖氣(非標準功能)

在寒冷的天氣，冷氣機可以提供暖氣，使室溫升高。



通風除塵

能通過過濾網的過濾作用，將空氣過濾，同時有換新鮮空氣的功能，使室內空氣清新。



● 冷氣機的操作條件

- 為了正確地使用冷氣機，請按以下條件操作。

冷氣操作	除濕操作
使用環境溫度約18℃以上，43℃下；如果在上述範圍以外的溫度下長時間操作，有可能造成故障； 房內的濕度90%以下 如果在濕度大於90%的狀態下，冷氣機長時間運行，有時會在機器表面結露，造成滴水，這屬於正常現象。	室外的溫度約18℃以上，43℃下；如果在上述範圍以外的溫度下長時間操作冷氣機，有可能造成故障。

使用電源要求

	額定電壓及電壓範圍:230V~±10% 電壓過高時，電氣元件易損壞；電壓過低時，壓縮機震動加劇會導致冷氣系統損壞，且易導致壓縮機及電氣元件不動作。	
	必須確實接地。 ※冷氣機要使用專用插座，插座及其接線要符合國家接線規範，並確實接地。 ※固定線路中，應有適當容量的空氣開關和漏電保護開關。	
接地線 為保證確實接地，請不要把電源接地線接到下列地方：		
自來水管		瓦斯管

● 安裝

安裝前預防：

錯誤的安裝及拆卸會導致損壞冷氣機，如有需要請連繫專業人士或安裝公司，嚴禁個人進行安裝，如因個人安裝而造成的損壞，本公司可不負責此類損壞所造成的損失。

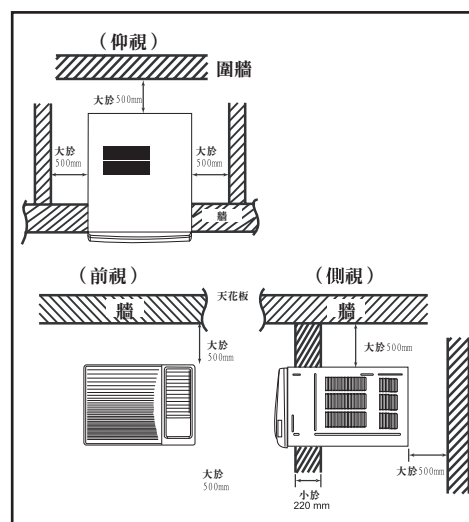


位置：

- 冷凝水可進行排放的地方。
- 遠離電視機或收音機等電器，避免出現干擾情況。
- 嚴禁安裝在海邊高鹽份地區、較強熱源、蒸氣，易燃易爆氣體或揮發性物質散布於空氣等環境處。
請在安裝前諮詢銷售公司。
- 嚴禁安裝在太陽直射的地方。
- 避免安裝在小孩子能接觸到的地方。
- 不要安裝在洗衣店或浴室。
- 對於帶遙控器的冷氣機，應安裝在遠離電磁干擾的地方。

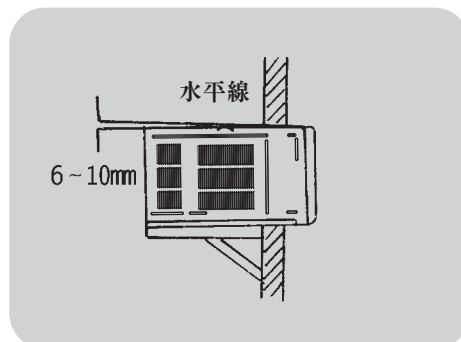
如何安裝：

- 在冷氣周圍不要有障礙物。
- 冷氣機與可燃表面間的最小間隙為1.5公尺。
- 冷氣機必須由專業人員按國家接線規則和本說明書進行安裝。
- 準備比機殼大一點的安裝孔，按下圖選好窗機安裝的空間位置。



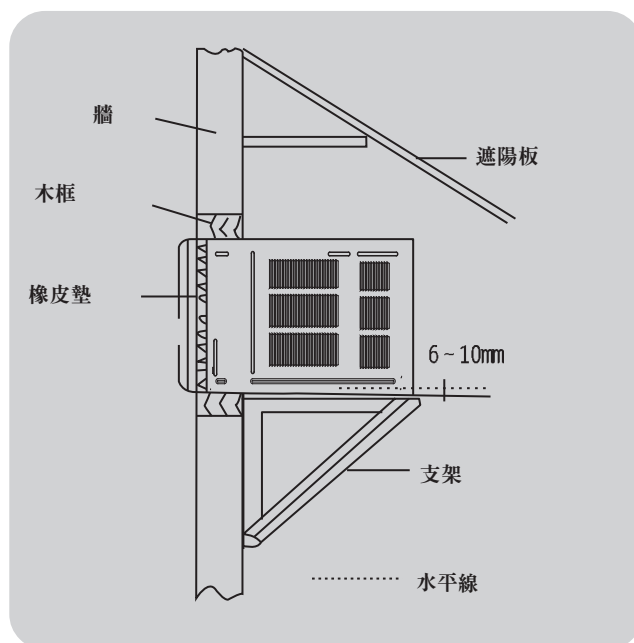
安裝步驟：

- 1) 撕下面板上的貼紙。
- 2) 放置整機在安裝洞內
 - 在安裝時整機應向後下方傾斜，以便冷凝水排出。(傾斜 $6\sim 10\text{mm}$)(如右圖)
 - 請安裝在足夠穩固的地方，以免噪聲及振動傳播或擴大。
- 3) 用海綿、保麗龍等物將機殼四周的縫隙填好。



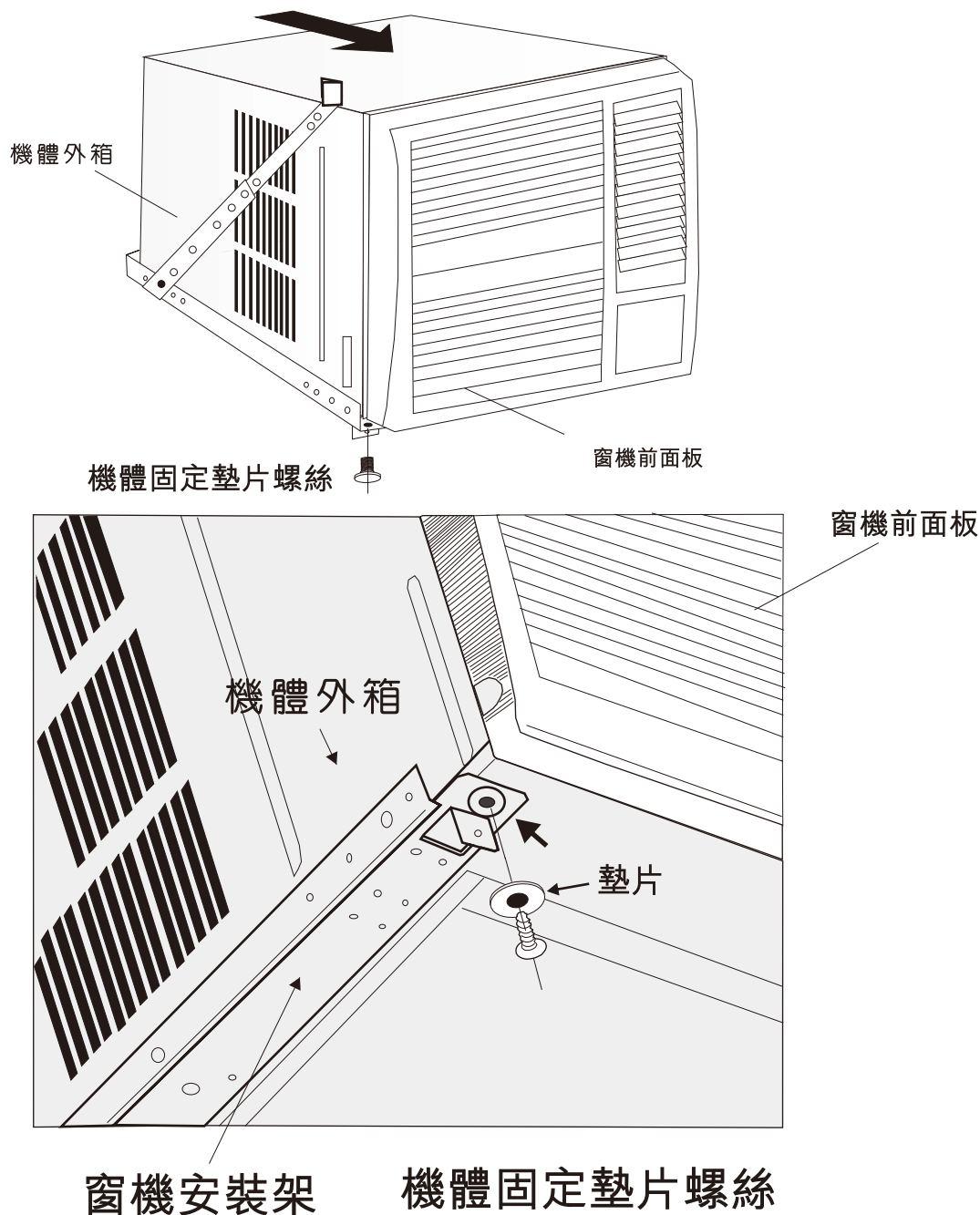
安裝輔助：

- 使用金屬支架。
安裝洞應保證能穩固地支撐整個冷氣機，如果不能，應考慮在室外用金屬架來支撐。金屬架應牢固地固定在建築物上。(如右圖)。
- 設置遮陽板
冷氣機上應避免異物落入和陽光直射，如機器上無遮擋，應當與經銷商聯繫，裝遮陽板，但應注意勿使遮陽板嚴重阻塞冷氣機上側柵欄處的進風。



GL系列窗機安裝注意事項(防止機體往室內傾倒)

防止機體因外力堆入

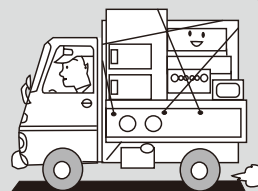


透過此鎖付固定螺絲及墊片,將窗機前面下源之安裝架所指示處鎖付固定機體:防止機體由外力移動進室內側

● 安裝注意事項

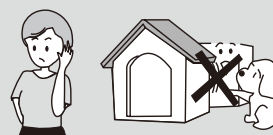
冷氣機的搬移

如果由於裝修或搬運至其他地點而需要重新安裝冷氣機，這些轉移和重新安裝的工作都必須支付額外的服務費，在移動之前請先向經銷商詢問，並由專業安裝人員指導下進行。



注意噪聲

- 請安裝在足夠穩固的地方，以免噪聲及振動傳播或擴大。
- 室外側的出風口附近不要堆放障礙物品，以免造成噪聲擴大。
- 安裝時應使熱風或噪音不干擾鄰居。
- 冷氣機若在使用中出現異常聲音，請與銷售商聯繫。
- 使用安裝架。



電線佈置

- 請務必採取可靠接地措施。
- 使用專用固定線路，不應使用移動插座，避免接觸不良造成過熱著火。
- 請不要用力拉動電源線。
- 電源線路上需安裝漏電保護，漏電電流小於30mA的漏電保護開關。
- 冷氣機安裝必須遵照國際配線安裝規則。
- 斷路器是全極斷開，並且觸點斷開至少為3毫米。
- 電源線路上需安裝具有磁和熱脫扣的空氣開關。
- 如果電源線損壞，為了避免危險，必須由製造商、其維修部或類似部門的專業人士更換。

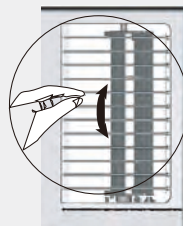


● 冷氣機各部分名稱



風向調節

垂直的氣流方向調節。



● 遙控器使用方法

遙控器各按鍵的名稱



1 開/關

2 功能

3 -

4 +

5 風量

6 風向

7 舒眠

8 定時

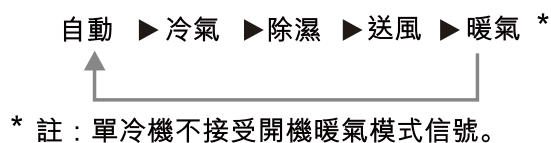
● 遙控器使用方法

遙控器按鍵使用方法

1 開/關：

按此鍵可開/關空調。開/關時清除原來設定的定時、舒眠功能。

2 功能：按此鍵模式循環變化如下



3 -：

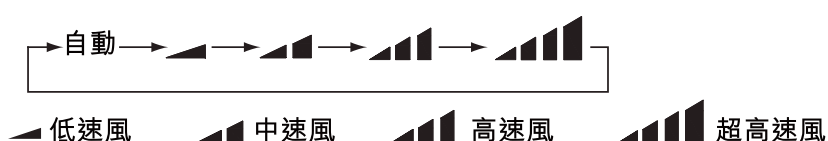
每按一次設定溫度下降1°C。在鎖定模式下，按此鍵溫度不變化。

4 +：

每按一次設定溫度上升1°C。在鎖定模式下，按此鍵溫度不變化。

5 風量：

按此鍵，風量循環變化如下：



6 風向：

按此鍵開啟或停止風向控制。

7 舒眠：

按此鍵一次，可進入舒眠狀態或退出舒眠狀態。關機後取消舒眠狀態。送風或自動狀態下不能設定舒眠。舒眠模式下，溫度自動調節。

● 遙控器使用方法

8 定時：

按此鍵可設定定時關機或定時開機，可使用"+"和"-"鍵調節時間長短。

4 和 3 關於鎖定

同時按住"+"和"-"鍵，可以鎖或開鍵盤。

2 和 3 關於攝氏與華氏溫度切換功能

在關機狀態下，同時按住"功能"按鍵與"-"按鍵，可在攝氏與華氏之間切換。

遙控器電池更換及注意事項

1. 按住電池蓋向後推。
2. 按箭頭方向取出廢舊電池。
3. 換上兩顆新 (AAA1.5V) 乾電池，確定"+"極和"-"極的位置正確。
4. 合上遙控器電池蓋。

★注意事項：

- 更換電池時，請勿將新舊電池混用或不同類型的電池混用，否則可能會引起遙控器失靈。
- 若長時間不使用遙控器，請將電池取出，防止其漏液損壞遙控器。
- 操作遙控器應在其接收範圍內。
- 遙控器擺放位置應距離電視機或音響設備一公尺以上。
- 遙控器如果不能正常工作，請取出電池，過30秒後重新裝入，如果仍不能正常工作，請更換電池。
- 需要對主機進行遙控操作時，請將遙控器對準主機的信號接收窗，以提高主機的接收靈敏度。

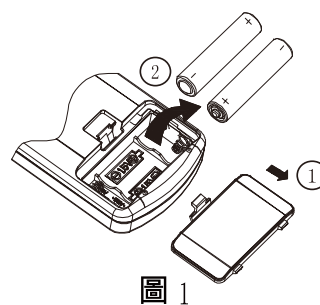


圖 1

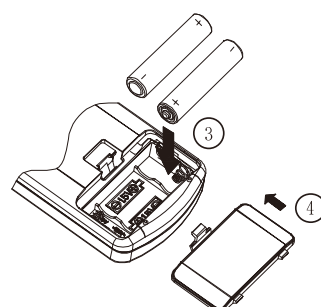
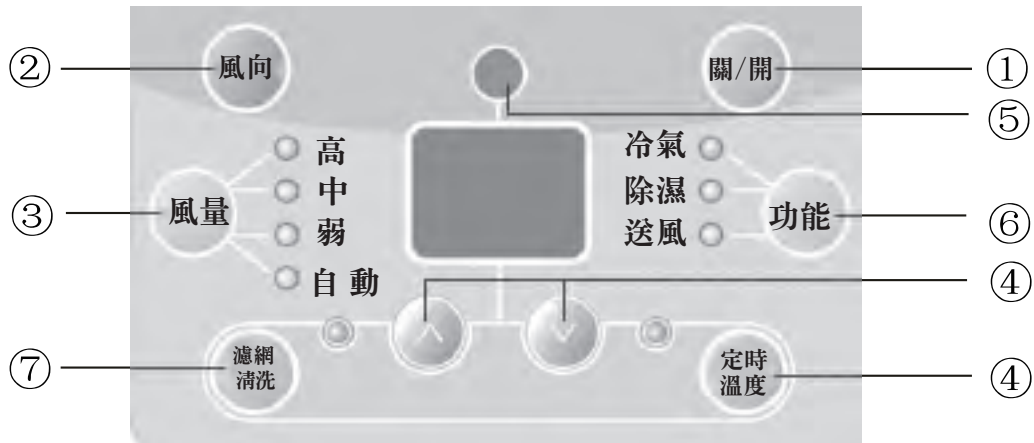


圖 2

■ 控制面板

注意：

如果遙控器遺失，請使用控制面板對冷氣機進行操作。



1 開/關 按鈕

按此鍵 可開啟或關閉冷氣機。

2 風向 按鈕

按此鍵開啟或關閉風向控制功能。

3 風量 按鈕

按此鍵可選擇風速高、中、弱或自動。

4 定時/溫度 按鈕

按此鍵一次，按 $\wedge$ 鍵可增加空調器設定溫度，按 $\vee$ 鍵可降低空調器設定溫度，設定溫度範圍：16-30℃
再按此鍵一次，按 $\wedge$ 鍵可增加空調器設定時間1小時，按 $\vee$ 鍵可減少空調器設定時間1小時，設定時間範圍：0~24小時。

5 接收窗

6 功能 按鈕

按此鍵可選擇冷氣、除濕、送風功能。

7 濾網清洗 按鈕

此功能用於提醒過濾網清洗，工作250小時後顯示會閃爍，當清洗完過濾網後，開機時重按此鍵顯示燈將取消閃爍。

● 操作須知

進行舒適和經濟的操作

請不要使房間過冷

這對健康不利，且浪費電力。

關上百葉窗或窗簾

冷氣機運行時，請不要讓直接的陽光射進房間。

保持房間溫度均勻

高速垂直和水平送風方向，以確保房間溫度均勻。請不要讓出風吹向進風的方向。

確認門窗關牢

冷氣機運行時，盡可能避免開門窗，以保持室內的空調效果。

經常清掃過濾網

過濾網的堵塞會減少送風降低冷卻和除濕效果。請至少每兩星期清掃一次。

不時給房間通風

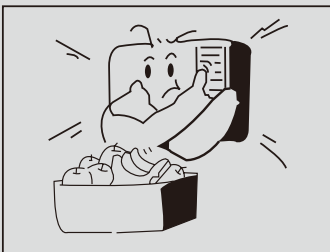
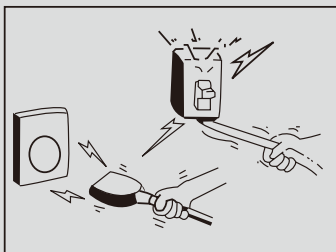
因為窗子一直關著，當有必要不定時地開窗給房間通風。但在開機使用時，應拉上窗簾或遮住窗戶以防冷氣或暖氣外漏，影響空氣調節效果。

● 注意事項

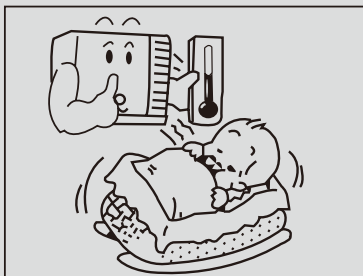
安全及健康事項

- 1) 冷氣機長期停止後需同時拔掉插頭。
- 2) 嚴禁在洗衣店中使用。
- 3) 如果電線損壞，必須由專業人士或經銷商進行更換，嚴禁個人操作。

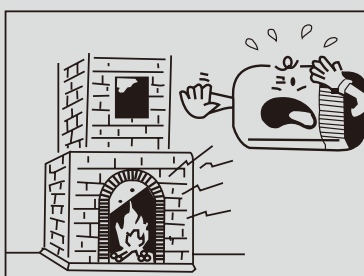
- 請不要拉出電源線，應拿著插頭從插座中拔出插頭。
- 請不要將冷氣機用於冷卻房間以外的用途。
- 請不要阻塞空氣入口和出口。這將降低冷氣機性能且導致不正常運行。
- 電源線的損壞可能會導致危險的電擊事故。
- 請不要將冷氣機用於燒烤衣物、保存食物、培育蔬菜等。
- 請不要將小棍或其他物體插入進出風口，否則會觸及電氣部件和風扇等危險部位。



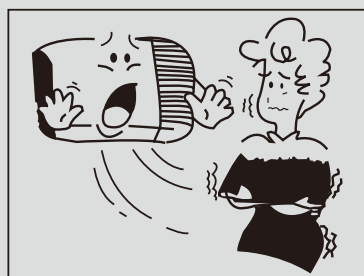
選擇最適當的溫度
請注意按房間的情況調整溫度。
房間有嬰兒、老人或病人時，應保持在適當的溫度。



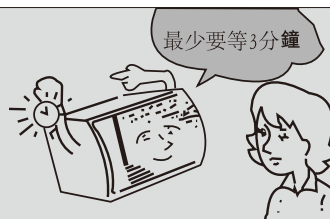
請不要在近處使用加熱裝置。
如果冷氣機的塑料部件受過熱，則會融化。



為健康著想，應避免身體長時間直吹冷氣機所產生之冷風。



在停止使用冷氣機後，想重新啟動冷氣機，一定要等最少3分鐘。



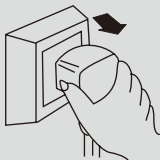
● 冷氣機的維護與保養

維修前務必關掉冷氣機和拔下電源插頭，以確保安全。

清潔冷氣機

1. 清潔前請切斷電源

關機後，才能拔下電源插頭。



2. 清潔外殼時必須用柔軟的乾布。

主機很髒污時，請用40°C以下的溫水溼布，擦乾後輕擦髒污部位。



3. 禁止使用汽油、苯、溶劑、洗滌粉、化學劑等有機溶劑來清潔。



4. 禁止用水沖洗冷氣機室內側。

冷氣機室內側有微電腦元件及線路板，絕對不能受潮浸水。

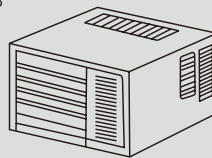


空氣過濾網

進風口柵格後的空氣濾網必須至少兩星期或在必要時就加以清洗一次。

如何清潔空氣過濾網：

1. 將進風口面板向上推，用手拿著過濾網把手部分拉出空氣過濾網。



2. 用真空吸塵機吸有灰塵的一面，將較輕的灰塵除去。



3. 較清潔的一面向上，用水輕輕沖洗過濾網，將累積的灰塵和絨毛沖走。



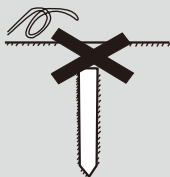
4. 如果過濾網非常骯髒，可在清潔用的水中加入溫和家用洗滌劑。



在重新安裝過濾網之前，先讓它完全乾燥，必要時請專業人員清洗。

*確認一下接地線

接地線是否斷線、脫落？



*確認一下室外側進、出風口是否被堵住

造成冷氣性能不良的原因之一



● 當遇到冷氣機不正常時

在聯繫修理之前，先檢查下列事項，可節省您的時間和費用

“故障”現象	“故障”分析
不能運行 	* 是否停電？ * 電源插頭是否脫落？ * 電源保險絲或閘刀是否斷開？ * 電壓是否過高或過低？
冷房效果不佳 	* 進、出風口是否被堵塞？ * 是否室內有其它熱源？ * 空氣過濾網是否積塵過多堵塞？ * 風量是否設定於“弱風”？ * 室溫設定是否合適？
有霧狀氣體 有氣味 	* 在冷氣操作時，有時會從出風口冒出霧狀冷氣，這是房內的空氣被快速冷卻的緣故。 * 室內出風口有時會散發出一些氣味，但這並不表示冷氣機出了故障，而是因為冷氣機在調節空氣時，吸進混有家具和香煙氣味的空氣。
冷氣機運行有噪聲 	* 像水流的聲音 這是冷媒在冷氣機內循環的聲音。 * 像沐浴的聲音； 這是冷凝水在冷氣機內處理的聲音。
好像有冷凝水從冷氣機中漏出。	* 冷氣機送出的風將房間內的熱空氣冷卻時會產生水氣凝結
停機後立即啟動，或在調整冷氣功能選擇鍵過程中，冷氣機不立即操作，延遲3分鐘。	* 這是為了保護冷氣機。 * 等待3分鐘後，再啟動冷氣機。

有下列情況時，請立即停止操作，拔出電源插頭，然後與當地的售後服務點聯繫。

- * 開關動作不正常；
- * 保險絲或閘刀常常斷開；
- * 因為不留意把雜質或水倒進機器；
- * 電線發生過熱或電線護套發生破裂的時候；
- * 有其它與平常不同的狀態。



● 維修事項

- 如果用戶遇到品質或其他問題；請與當地的售後服務點聯繫。

各機型規格安裝時採用保險絲規格

- 安裝規範事宜:需單一機體窗機追加冷氣機動力線之無熔絲開關或保險絲,其規格依機種別不同請參考所載規定。

冷房能力 (kW)	安裝時 採用保 險絲規格
2.2KW	250V 10A
2.8KW	250V 10A
3.6KW	250V 15A
4.1KW	250V 15A
5.0KW	250V 15A
5.6KW	250V 20A
6.3KW	250V 20A
7.2KW	250V 20A
8.0KW	250V 20A
8.5KW	250V 20A
10.0KW	250V 30A
11.2KW	250V 30A
14.0KW	250V 30A
16.8KW	250V 30A

可燃冷媒的安全操作

安裝和維修人員的資格要求

- 所有從事冷氣系統的安裝維修人員需要有權威組織頒發的有效正式和具有行業認可的從事冷氣系統的資格。如果需要其他技術人員來維修和維護空調器，他們需在有使用可燃冷媒資格人員的監督下進行。
- 只能通過設備生產廠商推薦的方法維修設備。

安裝須知

- 此空調器不能在有火的房間裏使用（例如，火源，電暖爐，加熱器）。
- 不能在連接管上鑿洞或用火燒連接管。
- 此空調器必須在要求最少房間面積的以上的房間使用。
最少房間面積請見以下表格a。
- 安裝後必須進行檢漏測試。

表a - 最小房間面積 (m) (1坪 $\approx$ 3.3m²)

最小房間 面積 (m ²)	灌注量(kg)	≤1.2	1.3	1.4	1.5	1.6	1.7	1.8	1.9	2	2.1	2.2	2.3	2.4	2.5
	地面位置	/	14.5	16.8	19.3	22	24.8	27.8	31.8	34.3	37.8	41.5	45.4	49.4	53.6
	窗機	/	5.2	6.1	7	7.9	8.9	1	11.2	12.4	13.6	15	16.3	17.8	19.3
	壁掛機	/	1.6	1.9	2.14	2	2.8	3.1	3.4	3.8	4.2	4.6	5	5.5	6
	嵌入式四方吹	/	1.1	1.3	1.4	1.6	1.8	2.1	2.3	2.6	2.8	3.1	3.4	3.7	4

維修須知

- 檢查維修面積和房間面積是否滿足表a的要求。
 - 只能在滿足表a的要求的房間內才允許操作此空調器。
- 檢查維修區域是否通風良好。
 - 操作過程中需保持持續的通風狀態。
- 檢查在維修區域是否有火源或潛在的火源。
 - 在維修區域不允許有火源。同時需懸掛“禁止吸煙”警告標示。
- 檢查空調器標示是否完好。
 - 更換模糊不清的或損壞的警告標示。

焊接

- 如果在維修過程中需要剪切或焊接冷媒系統，請按照以下步驟進行：

17

可燃冷媒的安全操作

- a. 關閉機器並切斷電源。
 - b. 排掉冷媒。
 - c. 抽真空。
 - d. 用N₂氣體清洗。
 - e. 切割或焊接。
 - f. 拿到維修點進行焊接。
- 冷媒需儲存到特定的儲存罐中。
 - 確保在抽真空的出口附件沒有任何明火，並通風良好。
 - 當使用可燃性冷媒時，如鉛錫合金之低溫焊接合金不可作為管路連接使用。

灌注冷媒

- 使用R32特殊的冷媒灌注機器。確保不同的冷媒不會混合在一起。
- 在灌注冷媒時，冷媒罐應保持豎立狀態。
- 冷媒灌注完成後（或沒有完成），在系統上貼上標籤。
- 不要過量灌注。
- 冷媒灌注完成後，請在試運行前進行洩漏檢測。

運輸和儲存的安全說明

- 在卸貨或打開集裝箱前請使用可燃氣體檢測儀檢測。
- 無火源和煙霧。
- 根據當地規則和法律。

設備名稱：R32變頻窗機，型號（型式）：窗型機 Equipment name Type designation (Type)						
單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛Lead (Pb)	汞Mercury (Hg)	鎘Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr ⁺⁶)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
遙控器	○	○	○	○	○	○
窗機元件	○	○	○	○	○	○
窗機電路板	○	○	○	○	○	○
窗機馬達	○	○	○	○	○	○

備考1. “超出0.1 wt %”及“超出0.01 wt %”係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準。
Note 1 : “Exceeding 0.1 wt %”and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.

備考2. “○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。
Note 2 : “?” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.

備考3. “—”係指該項限用物質為排除項目。
Note 3 : The “- ” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

